

## საქართველოს მრივნები სტანდარტი

კვამლისა და სითაოს საკონტროლო სისტემები.  
ნაწილი 1: კვამლის გღუძების საეციპაცია

საქართველოს სტანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების  
და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტო  
თანამდებობის

## საინჟორმაციო მონაცემები

1 შემუშავებაზე საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს სფანდარტებისა და ტექნიკური რეგლამენტების დეპარტამენტის მიერ

2 ღამითი შემუშავებაზე და შემოღებაზე სამოქმედოდ საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2009 წლის 10 სექტემბრის №35 “ს” განკარგულებით

3 მიღებულია გარეკანის მეთოდით სფანდარტიზაციის საერთაშორისო ორგანიზაციის სფანდარტი მსრ მნ 12101-1 : 2005/A1:2006 „კვამლისა და სითბოს საკონტროლო სისტემები. ნაწილი 1: კვამლის ზღუდეების სპეციფიკაცია”

### 4 პირველად

5 რეგისტრირებაზე საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2009 წლის 4 სექტემბერი №268-1.3-3028

წინამდებარე სფანდარტის სრული ან ნაწილობრივი აღწარმოება, ტირაჟირება და გავრცელება საქართველოს სფანდარტების, ტექნიკური რეგლამენტების და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს ნებართვის გარეშე არ დაიშვება

March 2006

ICS 13.220.20; 23.120

English Version

**Smoke and heat control systems - Part 1: Specification for  
smoke barriers**

Systèmes pour le contrôle des fumées et de la chaleur -  
Partie 1: Spécifications relatives aux écrans de  
cantonnement de fumée

Rauch- und Wärmefreihaltung - Teil 1: Bestimmungen für  
Rauchschürzen

This amendment A1 modifies the European Standard EN 12101-1:2005; it was approved by CEN on 9 February 2006.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

	page
5.5 Smoke leakage (containment efficiency).....	4
9 Marking and labelling .....	4
Annex B (normative) Reliability and response time tests .....	5
B.1 Test method for the reliability and the response time of the product and the durability of materials .....	5
B.2 Test specimen.....	5
Annex ZA (informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Directive.....	6
ZA.3 CE marking.....	6

## Foreword

This European Standard (EN 12101-1:2005/A1:2006) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 191 "Fixed firefighting systems", the secretariat of which is held by BSI.

This Amendment to the European Standard EN 12101-1:2005 shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2007.

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

For relationship with EU Directive(s), see informative annex ZA, which is an integral part of this European Standard.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 5.5 Smoke leakage (containment efficiency)

### 5.5.3 Openings, gaps and/or perimeter spaces

*Replace the second and third paragraphs of 5.5.3 with the following text:*

Active smoke barriers shall be overlapped and conjoined where they are fixed in a straight line to prevent leakage. Where this cannot be achieved or if products are manufactured otherwise, the designer shall make allowances for increased leakage within his calculations (see Annex E).

Dimensions of gaps shall be used to calculate the smoke barrier system's total free area created by individual or total gaps. For the typical roller barriers shown in Figures 1 to 9 these are:

## 9 Marking and labelling

*Replace the seventh list item of Clause 9 with the following text:*

- the openings, gaps and free areas (see 5.5.3), and